藥材經驗卅年 黎鶯祥 (六四)

前期爲各位介紹淮山的產地，用途等，今期又向各介紹另種名貴中藥，此乃稱爲：「川貝，又叫川貝母等名稱。

由於溫哥華近幾天的天氣比較炎熱，前十多天氣候仍然很清涼，氣候的轉變，時常會影響到人的健康，例如近日外感傷風等所引起咳嗽的人，均已懂得使用，川貝母。

川貝母主要產自四川，故稱爲川貝，其味道帶有少許苦味，但居住在香港鄰近地區的人們經常會到中藥店購買一点川貝加入蜂蜜糖慢火燉給小孩飲服，平時痰多了，有咳嗽或大便不暢通，用川貝粉加入三湯點蜜調勻，放在飯面上蒸熱或隔水燉熱，對於小孩痰多大便不暢通，均有很大幫助，又例如發生嘔吐，用川貝燉蜜糖，加入薑汁，有止嘔吐之療效，老年人脾胃虛弱，則可用淮山莉，茯實，川貝，加少許猪瘦肉，煲湯飲用，對於理痰除咳，亦很有助益的，川貝在中藥方劑經常佔着很重要之藥物，由於川貝的用途廣泛，所以製成很多川貝之成藥，俾人們能方便攜帶與服食的。

例如：川貝精糖衣片，入口香甜，服食簡便，一年四季也可服食，適合男女老少，進食，對於風寒咳嗽，支氣管炎，痰多均有療救。

Welcome 惠康餐廳茶餅店 BAKERY RESTAURANT
喜事定東街二百四十二號
242, EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B. C. CANADA.
(七天營業由上午八時至晚上七時半)
669-8288
落唐人街呀！ 請去惠康試吓：
燒鷄肫香飯$3.75 焗葡國鷄飯$3.75
早餐有鳳凰或魚片三絲粥，炸油條一客$2.50
寒及生民飲且食 坊參蹟夜壽而康

專修錄影電視機
精工修理VHS錄影機彩色電視機，價錢相宜，六時後。電話三二五－六〇〇二

請人
長久工，要懂英文，有意者請到 PASIFIC CENTRE MALL FOOD FAIR MIKE'S GREEK FOOD PLACE面洽

李偉連輸公司
專運港澳旅客港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大機房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

聘請頭廚
雲埠連鎖性新大餐館請頭廚，需會做一流加拿大餐及有管理廚房事務人仕經驗，高薪，有意請電梁先生731－6135或324－4252

THE CUSHION SHOP 海棉墊中心
2433 W. 41st AVE.
電話：266-8329 國粵台英語
定製各種海棉牀墊，椅墊，枕頭，特別設計脚枕，適合日間工作站立過久人士，增加脚部血液循環，恢復疲勞，翻新各種家庭，辦公室及餐館用之大小坐椅，新張期間八五折優待僱胞

建立建築公司 KENLEY CONSTRUCTION
房平台露 價估費免
格間庫土
修裝漆油
TEL. 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B. C.

請熟手車衣女工
薪金優厚，可件工計算（在本廠工作，熟手車衣可賺至每小時六至七元）公司保證長工，并有免牙醫及其他福利，請由上午十時至五時（星期一至六）到本廠1675 W 2 AVE. 溫哥華面洽。

初級英語班
由楊棋女士教授，逢星期二，五，上午九時半至十一時半，學費共五十五元，由九月二十日至十二月二十日註冊日期：九月十三日，十四日上午十時至十二時。地址：喜士定東街三二〇號二樓。
詢問電話321－3658

請經驗廚
工作時間下午二時到十時，有意者請到2715 E HASTINGS ST. SLOCAM RESTAURENT面談。

搬屋搵我
有手順及一輛貨車，專做搬屋，搬貨運送，快捷安信，請電明仔：224－7918

牛仔褲廠招請
熟手車髮針，三針及埋底滾工友多名，須有工作經驗，有意請到361號水街五樓面洽或682－8487

徵男友
中國女年二十四歲，面目端正，幸苦勤勞，有能幹，電話：254－3465

請有經驗中西厨
一名，包住食。
電話：567－4235

請日夜班女企檯
需有經驗，請到2060 E HASTINGS面洽

請熟手車衣女工
全新廠房，薪金優厚，可件工計算，並有免費牙醫及其他福利，應徵者必須要工作能力强及有良好技術（生手免問）本公司保證長年可靠工作，請由上午十時至五時（星期一至六）到1675 W 2 AVE. 溫哥華面洽。

唐西餐館急讓
靠近點問頓城，座位八十餘，樓上有房廳六間，適合家庭營業。晚九時後電梁君
403－782－3423

餐館出讓
BC南部埠仔，中西餐館出讓，架撐新，生意好，位於正街，有濃淡酒牌及冷熱自助餐檯，生意穩定。價出讓，有意請自電賣或陳先生洽電話三五二三四五六

一小時冲印出讓
亞布施福購物商場瑞士全能快速器材，可做3R，4R，5R。翻印十分鐘。詳情請電六六九－一一二八 或六六九－零零四六張先生接洽。

唐餐館出讓
地點好，百多座位，有烈酒牌，六萬九千九，李蕗雄電話：931－8696

搵錢餐館出讓
合家庭式生意連實業，有得住，廿八座位，做唐番餐，離溫哥華一百米PEMBERTON自費電話112 894－6433

有車出讓
77年FORD LTD II 兩門新狀，電池，BRAKE一手車平賣三千五百元。電話五八四－五四七七

唐西餐館出讓
BC埠仔KELOWNA WESTBANK冬夏旅遊勝地，位于市中心九十七快速公路有自助餐設備，最近全新裝例，生意興旺，開價十二萬，現有意出讓。有意者請自費 電話：112－768－5573梁或劉治

餐館生意出讓
位於雲埠東區，唐西餐，外賣及宴會廳。地位好，批期長，有酒牌，設備齊全，月入三萬餘，討價六萬連姿餐事，有意者請電：四三四－六六〇三下午二時至四時洽。

雜貨菓舖出讓
京士威旺街菓舖，日營四百五十，生意穩定，舖後有住睡房五間，地方闊大，租平，有批，售三萬四千元另點貨，電話521－9259

好過打工
外賣餐館連實業，另有獨立三房住屋，全部只賣十萬九千，電話467－6101

餐館出賣
設備完整，清潔在TRANS CANADA HWY DUNCAN，生意好，有牌照停車場，電：GOFH RATCLIFFE, COWICHAN VALLEY REALTY 電：748－4823 住宅：748－4109 L583

雜貨舖出賣
生意或實業位於B. C. 省DAWSON CREEK專做遊客生意，售西人雜貨及雜誌，每月生意四萬，舖位面積三千五百平方尺，可夠另做餐館，旺埠，有前途，業主因健康問題急讓。電話604 7825703

特平急賣
▲五年新，一睡房柏文，1420 E. 8 AVE二樓，有七百尺，四萬七千元。
▲2031 CHARLES上下孖屋，八萬六千九。
▲1540 SALSBURY 堅固舊屋，收租八百餘元。開價八萬七千。
▲2143 GRAVELEY，正層和土庫租出收租六百五，開價七萬九千。
關聯類266－8988或266－4155
THE PERMANENT

業主自賣
四層小型，舊式旅館割讓，一共二十二單位收租，每月約二千七百元，地段25X122 HA2 ZONE可改建多種商業用途。
144－146 E 加多華街，近繁盛唐人埠即嘉禾戲院背後，警察局對面。請電話：254－0289 馬生洽

房屋出賣
▲十一年新，三睡房，土庫完成，近乃街夾四十一街，33尺地，開價十三萬餘。
▲近緬街，兩睡房，二十八年新，八萬三千九。林元和MICHAEL LIM UNITED REALTY LTD 住宅電話：274－7278 OFF：736－3831

屋主急賣
豪華大屋，樓上一千六百尺四睡房，樓下有娛樂室，及兩房兩廳厨廁齊，可出租。大幅地，近學校巴士，實價十三萬，電話：四三四－五七五九

餐館急售
西區旅遊區座位一百中西餐有酒牌裝修堂皇股東分手開價七萬九千還價即售。

商業舖位
兩舖位樓上四組柏文京士威最旺地點股東拆檔，但求騙手售廿七萬元。

十五年新屋
三睡房硬木地板，樓下廳房厨廁齊，銀期十五厘息供業主，開價十一萬餘。
大約實業公司 六八三四六一八 溫大約二七八二九九四

山鷄水鴨鴿出賣
山鷄每隻五元，水鴨每隻四元，鴿一元七毫五分，星期日晚上出售 8645 HARVIE ROAD SURREY 576－2397

埠仔餐館出賣
四萬餘，有意請電陳洽 112－854－1241

城市屋急賣
▲8－3405 E 49 四睡房，土庫完成，六萬餘

新屋出賣
▲2559 LATMER高骨林，有十屋半按揭至到八四年五月。
英語電594－1896
S. RHEMTULLA 435－1471BB公司

平靚車出售
81年，2－28，一萬五千磅，T－BAR。售一萬零九百。請英語電：929－7633

減了五萬
特大屋，三千五百尺，舊款式建築，用現代式材料，優點特多，私人樹，一英畝多地，離LANGLEY及GUILDFORD之間五分鐘，詳情請英語電576 2267

兩年新屋出賣
共五睡房，兩大廳，土庫最近完成，兩全厠，兩厨房，雪櫃，爐頭，離埠必賣，十二萬七或最高價者得，免經紀，電434－1779

旅館，菓舖出急
▲唐人街廿單位旅館，年入五萬，可以屋交換，廿七萬九。
▲菓舖年做半百萬平賣
▲旺菓舖紙讓一萬七千
屋主離埠急賣
▲近緬兩房翻新屋七萬九千
▲真士定夾乃磨九萬三千
電VENUS 461－3183多活公司876－8841

房屋出賣
二十年新，三套房，土庫完成，地99X201可分劃另建一屋，近YORK HOUSE開價三十萬餘，電程太太DOGWOOD REALTY 876－8844 馬876－9026

菓仔濕生意出賣
希望做生意而不欲改變居住環境，則此菓舖極合理想，旺街街角菓仔舖，日做五百元，四大睡房，光猛厨屋，開價四萬二千元，詳情電馬尚才255－2116或恆生實業879－9761

唐西餐館出賣
因缺乏人力，位於西區，設備齊全，座位四十個，每日收入三百餘，開價三萬四千電話：734－3715

西溫一流餐館出賣
高尚餐廳，營業外賣及堂食，生意極好，二年新，英倩電JASON HAUGH 985－1321或926－9736

中西餐館出賣
位於DAWSON CREEK煤礦及遊客區，人口日增，位置好，有機淡酒牌，座位一百十七，年做生意四十萬，另設自助餐，平租長批，有地方收租，欲知詳情請電112－782－9888

物業出賣
▲位于BC HARRISON HOT SPRINGS埠，酒店出賣，面對湖邊，五房另主人住宅大地方及有酒牌，八十座位餐室，十萬首期，價三十二萬五千
▲近緬街，兩睡房，二十八年新，八萬三千九。林元和MICHAEL LIM UNITED REALTY LTD 住宅電話：274－7278 OFF：736－3831

百萬能實業(438－8161)公司
(五六七〇七四八) 何麗儀
▲48X132街角四房新型大屋，三千餘呎，於KILLARNEY區，接供十一釐半息至八四年。十一萬九。歡迎還價或換細屋。
▲無須首期買雲東城市屋，十五厘息至八六年，七萬五。
▲急賣本立比廿年靚屋，五房每層千四呎，十一萬九，銀期供屋主。

住屋急賣六萬六
卅三街東十九號女皇公園住家屋，兩房一廳，劃價平賣，原價九萬九，急賣六萬六千晚上七至十一時。電：二五四－〇九六一

靚柏文急賣
七街東，近菲沙，二樓，一房二廳，五年新，開價四萬八千，供業主十五利息，請電話：876－1088

餐館住屋生意
連實業出讓，近年亞，緬，沙數省，西報讀揭RANDAHAR STEAK HOUSE HAS NATIONAL REPUTATION著名於加美興旺牛扒餐館，位于沙省，十六號正公路，生意好，易做利深，十年新建築，業主退休，康價出讓，勿失發財良機，自費電話：306－554－3280 馬先生接洽

張菲立 PHILIP CHEUNG 栢文樓
住家：274－7610
公司電話：731－0413

餐館住屋生意
連實業廉價出讓，亞緬沙數省，西報讀揭KANDAHAR STEAK HOUSE HAS NATIONAL REPUTATION，著名於加美興旺牛扒餐館，位于沙省，十六號正公路，顧客來自各國省人士，生意範圍廣闊，保證賺錢，十年新建築物，業主退休，自費電話：306－554－3280馬先生洽

雜貨店出售
果舖連實業(係166X66商業用地)前舖後居，每日生意五百餘，附近住家多，近汽車旅館，五分鐘步行到海邊遊樂區，只售十四萬九千，有意者請電五三六－〇七一七陳先生

餐館出售
邨省八百人埠，獨市唐餐，七十位，工具齊全，后有三房一廳，因人手不足，生意連實業廉售。電：403－763－3048

物業出賣
▲位于BC HARRISON HOT SPRINGS埠，酒店出賣，面對湖邊，五房另主人住宅大地方及有酒牌，八十座位餐室，十萬首期，價三十二萬五千
▲雜貨店，餐館及小屋同在於大商業地內，七萬五千首期，十四厘利息。英語電：RON BAZAN 534－8383或廿一世紀公司112－796－2276

統化椅大平賣
一年新，價值一千，保全良好，現只售四百元，有意請電：325－5643

菓菜什貨舖出賣
在本埠，每日生意平均四百多元，有意者請電話二五三－三二一四

獨市旺餐館急售
離雲埠一小時車，中西餐館，連實業急售，烈酒牌，有意，電話：112－858－4933 三時後

Century 21. TRADEWIND REALTY LIMITED 872－0321
黃小姐 YULAN WONG
▲第一次買新屋或舊屋均可取回三千元，頭一次買屋者已在BC省住有二年還可以申請二千五百元補助。在八三年十二月以前銀期到期要接供。如付出收入百分之三十供銀期。可取回三千元。詳情請電黃小姐。
▲新屋十四萬九。乃夾四十一街，33X125，交通方便，三睡房，大廳大厨房，土庫完成，可出租，交通方便，近學校，如想知開放時間，請電黃小姐。
本人專爲第一次買屋人仕服務，代客申請政府補助。如閣下持有二至三萬元想買屋，向銀行貸款有問題，本人代爲設法解決。

胡關誠建築裝修公司 John Woo
公司：688－1337
住宅：873－0507
傳呼機524－8581－叫3122
代客承建新屋，兼間新屋土庫，全部西人技工，政府合法批測，可引閣下參看已建好的房屋，代客建築貸款，保證價錢滿意